الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة
٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧

المحتويات	*الصفحة*
تقرير مراجعة مدققي الحسابات المستقلين	١
الميزانية العمومية المرحلية الموجزة	٢
بيان الدخل المرحلي الموجز	٣
بيان نتائج التأمين المرحلي الموجز	٤
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز	٥
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز	٦
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة	٧-٩

KPMG

ص. ب : ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون : ٤٠٣٠٣٠٠ (٤) ٩٧١+
فاكس : ٣٣٠١٥١٥ (٤) ٩٧١+
إنترنت: www.ae-kpmg.com

السادة المساهمين
الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)
دبي

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العمومية المرحلية الموجزة المرفقة لـ الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع) ("الشركة") ، كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ وكذلك البيانات المرحلية الموجزة للدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ (البيانات المالية المرحلية). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". بينما تنحصر مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية المرحلية بناءاً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ " مراجعة البيانات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات مستقل للشركة". تنطوي أعمال مراجعة البيانات المالية المرحلية على استفسارات ، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق ، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الرأي

بناءاً على مراجعتنا ، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ لم يتم إعدادها ، من كافة النواحي المادية ، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

25 OCT 2007

فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

كيه بي ام جي عضو في كيه بي أم جي العالمية، مؤسسة سويسرية تعاونية
جميع الحقوق محفوظة

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)

الميزانية العمومية المرحلية الموجزة
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧

	ايضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ درهم
الموجودات المستخدمة:			
الموجودات غير المتداولة			
ممتلكات ومعدات		١,٨٢١,٠٠٣	٢,١٣٥,٤٧١
العقارات الاستثمارية		٦٦,٥٧٩,٠٠٠	٦٦,٥٧٩,٠٠٠
الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق		٩,٣١١,٢٧٠	١٤,٨٢١,٥٢٠
الاستثمارات المتاحة للبيع		٦٣,١٤٧,٣٤٩	٦٢,٢٢٨,٣٥٥
الموجودات المتداولة			
الاستثمارات المبينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	٦	٧٤,٨٩٧,٥٨٢	٩٦,٦١٣,٠٧٤
ذمم مدينة تجارية		٦٦,٤٢١,٦٦٦	٥٨,٧٥١,٧٠٥
مستحق من طرف ذي علاقة		٨,٢٧٣,٠٥٠	٢,٩٠٧,٣٩٤
ذمم مدينة أخرى		٢٤,١٨٨,٨٩٦	١٢,٥٤٧,٢٦٠
حصة شركات إعادة التأمين من التعويضات تحت التسوية		٦٩,٦٨٢,٢٥١	٢٤,٦٧٩,٢٥١
نقد في الصندوق ولدى البنك		١٦١,٤٤١,٧٠٧	٥٨,٧٤١,٠٤٠
		٤٠٤,٩٠٥,١٥٢	٢٥٤,٢٣٩,٧٢٤
المطلوبات المتداولة			
حسابات دائنة ومستحقات		٨٥,٥٨٨,٨٢٨	٨٥,١٦٧,١٩٤
سحب على المكشوف		–	٢٢٧,١١٨
احتياطي أقساط غير مكتسبة		٨٢,٣٥٧,١٥٩	٤٨,٥٠٨,٢٢٧
احتياطي التعويضات تحت التسوية		٩٥,٤٤٤,٦٣١	٤٤,٦٣٥,٥٤٥
		٢٦٣,٣٩٠,٦١٨	١٧٨,٥٣٨,٠٨٤
صافي الموجودات المتداولة		١٤١,٥١٤,٥٣٤	٧٥,٧٠١,٦٤٠
صندوق التأمين على الحياة		(١٦,٣٢٩,٤٨٧)	(١١,٨٣٦,٥٩١)
الموجودات المستخدمة		٢٦٦,٠٤٣,٦٦٩	٢٠٩,٦٢٩,٣٩٥
ممولة من قبل:			
حقوق المساهمين			
رأس المال		١٢١,٧١٦,٠٠٠	١٠١,٤٣٠,٠٠٠
الاحتياطي القانوني		١٨,٣٦١,٤٥٦	١٨,٣٦١,٤٥٦
الاحتياطي العام		١٧,٧٤٥,٤٧٠	١٧,٧٤٥,٤٧٠
احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع		٣,٠٤١,٤٤٩	(٦٤٩,٣٧٢)
الأرباح المحتجزة		١٠٥,١٧٩,٢٩٤	٧٢,٧٤١,٨٤١
		٢٦٦,٠٤٣,٦٦٩	٢٠٩,٦٢٩,٣٩٥

تمت المصادقة على هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة بتاريخ 25 OCT 2007

خالد جاسم محمد بن كلبان
رئيس مجلس الإدارة

د. عبد الزهراء علي
المدير العام

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ٩ جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)

بيان الدخل المرحلي الموجز
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧

	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٦ درهم	**فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ درهم**	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٦ درهم
التأمين ضد الحريق	١٦٣,٧٢٣	٩٣٣,٦٠٦	(١٠٣,٢٦٤)	٢٣٢,٢٢٠
التأمين البحري	١,٤٢٥,٦٧٢	٧٩١,٨٩٩	٤٨٥,٦٤٢	٣٣٤,١٧٥
الحوادث والمسؤوليات	٢٦,٥٥٦,٦٤١	١٢,٧٨٣,٧٧١	١١,٤٣٧,٢٤٦	٣,٧٤٨,٢٥٧
التأمين على الحياة الفردي والجماعي	٦,٥٧٧,٨٦١	٣,٢٩٦,٦١٥	١,٧٠٦,٤٨١	٨٥٨,٠٨٥
اجمالي أرباح التأمين	٣٤,٧٢٣,٨٩٧	١٧,٨٠٥,٨٩١	١٣,٥٢٦,١٠٥	٥,١٧٢,٧٣٧
إيرادات فائدة	٦,٠٤٢,٠٩٦	٣,٥٦٦,٩٧٧	٢,٧٠٢,٠٢٤	١,٥٣٨,٩٢٩
إيرادات توزيعات أرباح	٣,٢٠٩,٣٨٤	١,٤٦١,١٤٢	٢٧٠,٨٠٠	٢,٩٧٤,٨٣٨
أرباح/(خسائر) محققة من بيع استثمارات	٧,٩٠٦,٦٤٦	(٧,١٩٣,٧١١)	(٦٤٩,٣٦٩)	–
أرباح/(خسائر) غير محققة عن استثمارات مبينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	١,٣٥٢,٦٠٢	(٥٠,٣٥٢,٢٣٣)	(٣,٣٠٤,٧٦٤)	٣,٩٤٢,٦٦٢
أرباح من بيع عقارات استثمارية	–	٦,٦٠٠,٠٠٠	–	–
تغيرات القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية	–	٦,٠٠٠,٠٠٠	–	–
إيرادات تأجير عقارات استثمارية	٩٤٠,٠٠٥	٩٧٥,٨٣٦	٣٣٧,٣٦٢	٢٨٤,٨٢٠
إيرادات أخرى	٢,٤٨٩	٢,٢٩٠	٥٥٣	٢٧١
	٥٤,١٧٧,١٢٠	(٢١,١٣٣,٨٠٦)	١٢,٨٨٢,٧١١	١٣,٩١٤,٢٥٧
مصروفات عمومية وإدارية	(١,٤٥٣,٦٦٦)	(١,١٤٦,٢٥١)	(٣٨٦,٣٢٨)	(٤٢٩,٤٣٢)
صافي أرباح/(خسائر) الفترة	٥٢,٧٢٣,٤٥٣	(٢٢,٢٨٠,٠٥٩)	١٢,٤٩٦,٣٨٣	١٣,٤٨٤,٨٢٥

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ٩ جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان نتائج التأمين المرحلي الموجز

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧

	التأمين ضد الحريق درهم	التأمين البحري درهم	التأمين ضد الحوادث والمسؤوليات درهم	التأمين على الحياة الفردي والجماعي درهم	الإجمالي ٢٠٠٧ درهم	الاجمالي ٢٠٠٦ درهم
أقساط التأمين المكتتبة	١٠,٠٧٩,٥٢١	٥,١٧٢,٨٣٥	١٧٠,٩٨٧,٠٨٨	٤٥,٥٨١,٥٥٢	٢٣١,٨٢٠,٩٩٦	١٦٧,٠٧٥,١٢٧
ناقصا: حصة إعادة التأمين	(٩,٧٠٤,١١٩)	(٤,٣٦٢,٩٠٣)	(٤٠,٩٠٨,٧٤١)	(٢٩,٣٧١,١٩٥)	(٨٤,٣٤٦,٩٥٨)	(٦١,٢٩٦,٥٥٤)
صافي أقساط التأمين	**٣٧٥,٤٠٢**	**٨٠٩,٩٣٢**	**١٣٠,٠٧٨,٣٤٧**	**١٦,٢١٠,٣٥٧**	**١٤٧,٤٧٤,٠٣٨**	**١٠٥,٧٧٨,٥٧٣**
زائدا: احتياطي الأقساط غير المكتسبة في بداية الفترة	٢٢٥,٤٧٠	٢٩٥,٦٤٦	٤٦,٤٨٧,٨١٦	١,٤٩٩,٢٩٥	٤٨,٥٠٨,٢٢٧	٣٥,٩٣٧,٣٥٨
ناقصا: احتياطي الأقساط غير المكتسبة في نهاية الفترة	(٤٤٤,٧٩٤)	(٣١٧,٩٣٥)	(٧٦,٩٧٤,٦٥٢)	(٤,٦١٩,٧٧٩)	(٨٢,٣٥٧,١٦٠)	(٦١,٤٠٩,٩٨٠)
صافي الأقساط المكتسبة	**١٥٦,٠٧٨**	**٧٨٧,٦٤٣**	**٩٩,٥٩١,٥١١**	**١٣,٠٨٩,٨٧٣**	**١١٣,٦٢٥,١٠٥**	**٨٠,٣٠٥,٩٥١**
العمولات المكتسبة	٢,٢٢٧,١٢٣	١,٥٠٤,٢٩٩	٦,٥٠٠,٤٢٣	٨,٦٦٣,٦٤٨	١٨,٨٩٥,٤٩٣	١٣,٧٥٤,٥٥٦
إجمالي إيرادات التأمين	**٢,٣٨٣,٢٠١**	**٢,٢٩١,٩٤٢**	**١٠٦,٠٩١,٩٣٤**	**٢١,٧٥٣,٥٢١**	**١٣٢,٥٢٠,٥٩٨**	**٩٤,٠٦٠,٥٠٧**
المطالبات المدفوعة	(٥,٩٠٥,٨٦٤)	(٢٧٦,١٠٢)	(٨١,٨٣٥,٤١٩)	(٩,٨٢٨,١٨٠)	(٩٧,٨٤٥,٥٦٥)	(٥٣,٥٧١,٩٨٩)
ناقصا: حصة إعادة التأمين	٥,٨٢٧,٠٥٤	١٩٠,٦٢٥	٢٨,٧٣٤,٦٢٨	٧,١٨٠,١٨٨	٤١,٩٢٣,٤٩٥	٨,٠٤٧,٤١١
صافي المطالبات المدفوعة	**(٧٨,٨١٠)**	**(٨٥,٤٧٧)**	**(٥٣,١٠٠,٧٩١)**	**(٢,٦٤٧,٩٩٢)**	**(٥٥,٩١٣,٠٧٠)**	**(٤٥,٥٢٤,٥٧٨)**
زائدا: صافي المطالبات تحت التسوية في بداية الفترة	١٢٥,٣٧٠	٣٢٣,٨٥٥	١٩,١٧٦,٠٥٢	٣٣١,٠١٧	١٩,٩٥٦,٢٩٤	١٦,٢٦٤,٧٦٥
ناقصا: صافي المطالبات تحت التسوية في نهاية الفترة	(١,٠٠٩,٢٣٥)	(٣٩١,٩٤٠)	(٢٣,٧١٣,٦٩٥)	(٦٤٧,٥٠٩)	(٢٥,٧٦٢,٣٧٩)	(١٩,٠٢٧,٥٣٣)
صافي المطالبات المتكبدة	**(٩٦٢,٦٧٥)**	**(١٥٣,٥٦٢)**	**(٥٧,٦٣٨,٤٣٤)**	**(٢,٩٦٤,٤٨٤)**	**(٦١,٧١٩,١٥٥)**	**(٤٨,٢٨٧,٣٤٦)**
العمولات المدفوعة	(٦١٦,٥٩٧)	(٣٨٤,١٥٣)	(٩,٧٦٢,٥٤٦)	(٣,٥٩٤,٦٦٩)	(١٤,٣٥٧,٩٦٥)	(١٠,٢٧٧,٧٨٢)
	(١,٥٧٩,٢٧٢)	**(٥٣٧,٧١٥)**	**(٦٧,٤٠٠,٩٨٠)**	**(٦,٥٥٩,١٥٣)**	**(٧٦,٠٧٧,١٢٠)**	**(٥٨,٥٦٥,١٢٨)**
زائدا: صندوق التأمين على الحياة في بداية الفترة	–	–	–	١١,٨٣٦,٥٩١	١١,٨٣٦,٥٩١	٦,٠٥٧,٧٠٣
ناقصا: صندوق التأمين على الحياة في نهاية الفترة	–	–	–	(١٦,٣٢٩,٤٨٧)	(١٦,٣٢٩,٤٨٧)	(١٠,٠٢٣,٤٧٣)
صافي صندوق التأمين على الحياة	**–**	**–**	**–**	**(٤,٤٩٢,٨٩٦)**	**(٤,٤٩٢,٨٩٦)**	**(٣,٩٦٥,٧٧٠)**
إجمالي مصروفات التأمين	**(١,٥٧٩,٢٧٢)**	**(٥٣٧,٧١٥)**	**(٦٧,٤٠٠,٩٨٠)**	**(١١,٠٥٢,٠٤٩)**	**(٨٠,٥٧٠,٠١٦)**	**(٦٢,٥٣٠,٨٩٨)**
فائض التأمين	**٨٠٣,٩٢٩**	**١,٧٥٤,٢٢٧**	**٣٨,٦٩٠,٩٥٤**	**١٠,٧٠١,٤٧٢**	**٥١,٩٥٠,٥٨٢**	**٣١,٥٢٩٦٠٩**
المصروفات الإدارية	(٦٤٠,٢٠٦)	(٣٢٨,٥٥٥)	(١٢,١٣٤,٣١٣)	(٤,١٢٣,٦١١)	(١٧,٢٢٦,٦٨٥)	(١٣,٧٢٣,٧١٨)
أرباح التأمين	**١٦٣,٧٢٣**	**١,٤٢٥,٦٧٢**	**٢٦,٥٥٦,٦٤١**	**٦,٥٧٧,٨٦١**	**٣٤,٧٢٣,٨٩٧**	**١٧,٨٠٥,٨٩١**

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ٩ جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧

	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ درهم	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٦ درهم
الأنشطة التشغيلية		
صافي أرباح/(خسائر) الفترة	٥٢,٧٢٣,٤٥٣	(٢٢,٢٨٠,٠٥٩)
تسويات لـ:		
استهلاك	٦٤٥,٨٧٣	٥٧٥,١٣٧
أرباح من بيع عقارات استثمارية	–	(٦,٦٠٠,٠٠٠)
(أرباح)/خسائر غير محققة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	(١,٣٥٢,٦٠٢)	٥٠,٣٥٢,٢٣٣
أرباح من تعديلات القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية	–	(٦,٠٠٠,٠٠٠)
الزيادة في احتياطي أقساط التأمين غير المكتسبة وصندوق التأمين على الحياة	٣٨,٣٤١,٨٢٨	٢٩,٤٣٨,٣٩٢
الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل	٩٠,٣٥٨,٥٥٢	٤٥,٤٨٥,٧٠٣
التدفقات النقدية من رأس المال العامل		
التغير في الذمم المدينة التجارية ومديني الأطراف ذات العلاقة	(١٣,٠٣٥,٦١٧)	(٣٨,٦٦٩,٩٣٧)
التغير في الذمم المدينة الأخرى	(١١,٦٤١,٦٣٧)	(٢,١٠٩,٧٢٤)
التغير في الحسابات الدائنة والمستحقات	٤٢١,٦٣٤	٢٧,٠٠٥,٦٢٣
التغير في صافي المطالبات تحت التسوية	٥,٨٠٦,٠٨٦	٢,٧٦٢,٧٦٨
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية	٧١,٩٠٩,٠١٨	٣٤,٤٧٤,٤٣٣
الأنشطة التمويلية		
توزيعات أرباح مدفوعة	–	(٧,٢٤٥,٠٠٠)
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية	–	(٧,٢٤٥,٠٠٠)
الأنشطة الاستثمارية		
شراء استثمارات محتفظ بها للاستحقاق	–	(٩,٧٢٠,١٧٠)
شراء استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	(٨,٥٨٨,٢٠٦)	(١٣,٨١٨,٩٢٤)
شراء استثمارات متاحة للبيع	–	(١٥,٠٠٠,٠٠٠)
شراء ممتلكات ومعدات	(٣٣١,٤٠٥)	(١,٩٢٣,٣٨٢)
متحصلات من بيع عقارات استثمارية	–	٣١,٦٠٠,٠٠٠
استحقاق استثمارات محتفظ بها للاستحقاق	٥,٥١٠,٢٥٠	٥,٠٠٠,٠٠٠
متحصلات من بيع استثمارات متاحة للبيع	٢,٧٧١,٨٢٧	–
متحصلات من بيع استثمارات مبينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	٣١,٦٥٦,٣٠٠	–
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية	٣١,٠١٨,٧٦٦	(٣,٨٦٢,٤٧٦)
صافي الزيادة في النقد وما يعادله	١٠٢,٩٢٧,٧٨٤	٢٣,٣٦٦,٩٥٧
النقد وما يعادله في بداية الفترة	٥٨,٥١٣,٩٢٣	٦٩,٦٠٠,٥٦٢
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	١٦١,٤٤١,٧٠٧	٩٢,٩٦٧,٥١٩
ويشتمل النقد وما يعادله على ما يلي:		
نقد في الصندوق	١,٣٢٢,٧٧٨	٢,٨٠٩,٥٢٨
نقد لدى البنك	٢٩,١٠٥,٩٢٣	٢٥,٩٠٨,٧٠٣
ودائع ثابتة	١٣١,٠١٣,٠٠٦	٦٤,٢٤٩,٢٨٨
	١٦١,٤٤١,٧٠٧	٩٢,٩٦٧,٥١٩

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ٩ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.
إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧

	رأس المال درهم	احتياطي قانوني درهم	احتياطي عام درهم	احتياطي القيمة العادلة درهم	أرباح محتجزة درهم	الإجمالي درهم
كما في ١ يناير ٢٠٠٧	١٠١,٤٣٠,٠٠٠	١٨,٣٦١,٤٥٦	١٧,٧٤٥,٤٧٠	(٦٤٩,٣٧٢)	٧٢,٧٤١,٨٤١	٢٠٩,٦٢٩,٣٩٥
صافي أرباح الفترة	–	–	–	–	٥٢,٧٢٣,٤٥٣	٥٢,٧٢٣,٤٥٣
إصدار أسهم منحة	٢٠,٢٨٦,٠٠٠	–	–	–	(٢٠,٢٨٦,٠٠٠)	–
المحول للاحتياطي القانوني (أ)	–	–	–	–	–	–
المحول للاحتياطي العام (ب)	–	–	–	–	–	–
احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	–	–	–	٣,٦٩٠,٨٢١	–	٣,٦٩٠,٨٢١
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧	**١٢١,٧١٦,٠٠٠**	**١٨,٣٦١,٤٥٦**	**١٧,٧٤٥,٤٧٠**	**٣,٠٤١,٤٤٩**	**١٠٥,١٧٩,٢٩٤**	**٢٦٦,٠٤٣,٦٦٩**
كما في ١ يناير ٢٠٠٦	٧٢,٤٥٠,٠٠٠	١٨,٣٣٧,٧٠٨	١٧,٧٢١,٧٢٢	٣,٣١١,٦٤٥	١٠٨,٧٧٦,٨٥٥	٢٢٠,٥٩٧,٩٣٠
صافي أرباح السنة	–	–	–	–	٢٣٧,٤٨٢	٢٣٧,٤٨٢
توزيعات أرباح مدفوعة	–	–	–	–	(٧,٢٤٥,٠٠٠)	(٧,٢٤٥,٠٠٠)
إصدار أسهم منحة	٢٨,٩٨٠,٠٠٠	–	–	–	(٢٨,٩٨٠,٠٠٠)	–
المحول للاحتياطي القانوني (أ)	–	٢٣,٧٤٨	–	–	(٢٣,٧٤٨)	–
المحول للاحتياطي العام (ب)	–	–	٢٣,٧٤٨	–	(٢٣,٧٤٨)	–
احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	–	–	–	(٣,٩٦١,٠١٧)	–	(٣,٩٦١,٠١٧)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة (ج)	–	–	–	–	–	–
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	**١٠١,٤٣٠,٠٠٠**	**١٨,٣٦١,٤٥٦**	**١٧,٧٤٥,٤٧٠**	**(٦٤٩,٣٧٢)**	**٧٢,٧٤١,٨٤١**	**٢٠٩,٦٢٩,٣٩٥**

أ) وفقاً للمادة رقم ٢٥٥ من قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة ، يلزم تحويل ما لا يقل عن ١٠% من صافي أرباح الشركة كل عام للاحتياطي القانوني غير القابل للتوزيع. ويجوز أن تتوقف تلك التحويلات عندما يصبح الاحتياطي القانوني مساويا لنصف رأسمال الشركة المدفوع.

ب) وفقاً لبنود تأسيس الشركة ، يتم تحويل ما لا يقل عن ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي العام حتى يصبح هذا الاحتياطي مساويا لـ ٥٠% على الأقل من رأس المال المدفوع.

ج) وفقاً لتفسير وزارة الاقتصاد والتجارة للمادة ١١٨ من القانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ ، يتم التعامل مع مكافآت أعضاء مجلس الإدارة كتخصيص من حقوق المساهمين.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ٩ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة

١. الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

إن الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته في إمارة دبي وذلك اعتباراً من ١٢ سبتمبر ٢٠٠١.

لقد تأسست الشركة أساسا كشركة خاصة ذات مسؤولية محدودة مسجلة بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ ، وتعديلاته ، في إمارة دبي .

تقوم الشركة بجميع أنواع التأمين على الحياة والتأمينات العامة وفقاً لأحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٩ لسنة ١٩٨٤ الخاص بشركات ووكلاء التأمين.

يقع المكتب المسجل للشركة في البرج الأخضر ، ص.ب ١٥٤ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة.

٢. بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". وهي لا تشتمل على كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة ويتعين قراءتها جنبا إلى جنب مع البيانات المالية للشركة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦.

٣. السياسات المحاسبية الهامة

تم تطبيق السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب من قبل الشركة بصورة متسقة عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة مقارنة بأخر بيانات مالية سنوية للشركة.

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة بدرهم الإمارات العربية المتحدة.

٤. التقديرات

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة ، فإن الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية الخاصة بالشركة والمصادر الرئيسية لعدم اليقين في التقديرات كانت هي نفس السياسات المحاسبية المطبقة على البيانات المالية كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦.

٥ معاملات الأطراف ذات العلاقة

تقوم الشركة ، في سياق الأعمال الاعتيادية ، بتحصيل الأقساط وتسديد المطالبات والدخول في معاملات مع شركات أخرى تقع ضمن تعريف الأطراف ذات العلاقة المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤. تعتقد إدارة الشركة أن شروط تلك المعاملات لا تختلف بصورة هامة عن تلك التي كان يمكن الحصول عليها من أطراف أخرى. فيما يلي تفاصيل المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة:

٥. معاملات الأطراف ذات العلاقة (تابع)

	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٦ درهم
أقساط تمت بالنيابة عن شركات المساهمين	٤٢,٦٠٧,٤٥٦	٣٧,٢٥٦,٤٢٦
تعويضات مدفوعة لشركات المساهمين	١٦,١٣٠,١٨٥	٩,٤٧٦,٨٣٧
مصروفات الإدارة (صافية)	١٣٠,٥٠٠	١١٧,٠٠٠
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الادارة الرئيسيين (بما في ذلك التعويضات)	٢,٤١٢,٤٠١	١,٨٠٤,٤٠٣
إيرادات فوائد	٣,٠٣٨,٩٧٥	١,٩٨٢,٦٢٨
مصروفات فوائد	١,٨٤٣	١٩٩,٤١٥

٦. استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ ، يتم الاحتفاظ بأسهم بمبلغ ٥ مليون درهم باسم أحد أعضاء مجلس الإدارة وذلك بغرض المصلحة النفعية للشركة.

٧. الالتزامات الطارئة والارتباطات

عقود تأجير بصفة مستأجرين

يتم دفع إيجارات عقود التأجير التشغيلية غير القابلة للإلغاء كما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ درهم
أقل من سنة	٨٢٢,٥١٦	٥٠٤,٦٧٣

تستأجر الشركة مكاتبها بموجب عقد تأجير تشغيلي. وعادة ما تمتد عقود التأجير لمدة سنة مع خيار تجديد عقد التأجير بعد ذلك التاريخ. ويتم عادة زيادة / تخفيض إيجارات عقود التأجير سنويا بحيث تعكس الإيجارات السائدة في السوق.

عقود تأجير بصفة مؤجرين

تؤجر الشركة عقاراتها الاستثمارية بموجب عقود تأجير تشغيلية.

فيما يلي الإيجارات السنوية المستلمة بموجب عقود التأجير التشغيلية غير القابلة للإلغاء:

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ درهم
أقل من سنة	٤٥٣,٩٩٢	٦١٣,٠٧٥

٧. الالتزامات الطارئة والارتباطات (تابع)

الارتباطات الرأسمالية

إن الارتباطات الرأسمالية كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ بلغت لا شيء *(٢٠٠٦: ٢١,٦٠٦,٧٢٨ درهم)*.

الضمانات

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ درهم
خطابات ضمان	٨,١٩٠,٠٠٠	٩,٦٩٥,٠٠٠
	========	========

هنالك ودائع ثابتة بمبلغ ١٠ مليون درهم *(٢٠٠٦: ١٠ مليون درهم)* محجوزة كضمان للضمانات آنفة الذكر.

تشتمل الضمانات على مبلغ ٧,٥ مليون درهم *(٢٠٠٦: ٧,٥ مليون درهم)* لصالح وزارة الاقتصاد.

إن الشركة ، على غرار شركات التأمين الأخرى ، تدخل كمدعى عليها في عدد من القضايا القانونية فيما يتعلق بأنشطتها التأمينية. ويتم وضع مخصص على أساس كل حالة على حدة عندما يكون من الممكن أن ينتج في النهاية خسارة على الشركة من حيث التدفقات الخارجة للموارد الاقتصادية وعندما يكون من الممكن إجراء تقدير موثوق لمبلغ التدفقات الخارجة.

٨. المعلومات حسب القطاع

حسب الأعمال

لقد تم الإفصاح عن المعلومات حسب القطاع فيما يتعلق بأقسام الأعمال على الصفحة ٤ "بيان نتائج التأمين المرحلي الموجز" من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

حسب المنطقة الجغرافية

لا يوجد لدى الشركة قطاعات جغرافية حيث أن الشركة تزاول كافة عملياتها داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

لم يتم عرض معلومات القطاعات بالنسبة للموجودات والمطلوبات في هذه البيانات المالية الموجزة نظرا لعدم توفر تلك المعلومات.